



УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРИСТАНИЩЕ  
*STATEMENT OF COMPLIANCE OF A PORT FACILITY*

Издадено в съответствие с изискванията на част Б  
на Международния кодекс за сигурност на корабите и пристанищните съоръжения (ISPS Code)  
*Issued under the provisions of Part B of the International code for the security of ships and of port facilities  
(ISPS Code)*

(Официален печат)  
(Official seal)

Министърът на транспорта,  
информационните технологии и съобщенията  
на Република България  
*The Minister of Transport,  
Information Technology and Communications  
of the Republic of Bulgaria*

Република България  
*Republic of Bulgaria*

Наименование на пристанището: **ВАРНА-ИЗТОК**  
*Name of the Port Facility: VARNA-EAST*

Адрес на пристанището: **ВАРНА, ПЛ. „СЛАВЕЙКОВ” №1**  
*Address of the Port Facility: VARNA, „SLAVEIKOV” sq. №1*

ИЗДАВА НАСТОЯЩЕТО, ЗА ДА УДОСТОВЕРИ, че съответствието на пристанището с изискванията на глава XI-2 от SOLAS и Част А на Международния кодекс за сигурност на корабите и пристанищните съоръжения (ISPS Code) е проверено и че пристанището функционира в съответствие с одобрения план за сигурност. Този план е одобрен за обработка на следните видове кораби (подчертава се, което е необходимо):

*THIS IS TO CERTIFY that the compliance of this port facility with the provisions of chapter XI-2 and part A of the International Code for the Security of Ships and of Port Facilities (ISPS Code) has been verified and that this port facility operates in accordance with the approved Port Facility Security Plan. This plan has been approved for the following types of ships (underline as appropriate):*

Пътнически кораби  
*Passenger Ship*  
Пътнически високоскоростни кораби  
*Passenger high speed craft*  
Товарни високоскоростни кораби  
*Cargo high speed craft*  
**Бълкери**  
**Bulk carrier**  
Танкер газовоз



*Gas carrier*

Танкер

*Oil tanker*

Химикаловоз

*Chemical tanker*

Подвижно крайбрежно сондажно съоръжение

*Mobile offshore Drilling Units*

**Товарни кораби, различно от посочените**

**Cargo ships other than those referred above**

Документът е валиден до **27.12.2018 г.** и се заверява след проверки, както следва по-долу.

*This Statement of Compliance is valid until December 27<sup>th</sup>, 2018, subject to verifications, as indicated in a separate copy.*

Издадено в: **София**

*Issued at: Sofia*

Дата на издаване: 27.12.2013 г. (подпис, печат)

*Date of issue: December 27<sup>th</sup>, 2018 (signature, seal)*



**Антон Гинев**

*Anton Ginev*

**Заместник министър на транспорта,  
информационните технологии и съобщенията**  
*Deputy Minister of Transport, Information  
Technologies and Communications*

**(Упълномощен със Заповед № РД – 08 – 398/  
22.07.2013 г. на Министъра на транспорта,  
информационните технологии и съобщенията)**  
*(Authorized by virtue of Order No RD – 08 –  
398/ 22.07.2013 of the Minister of Transport,  
Information Technologies and Communications)*



## ЗАВЕРКИ ЗА ИЗВЪРШЕНИ ПРОВЕРКИ

### EDORSEMENT FOR VERIFICATIONS

Правителството на Република България определи, че валидността на това удостоверение за съответствие подлежи на задължителна годишна проверка.

Издава се в уверение на това, че по време на проверката, извършена в съответствие с параграф В/16.62.4 на ISPS Code, беше установено, че пристанището отговаря на изискванията на глава XI-2 от Конвенция SOLAS и Част А на ISPS Code.

*The Government of Republic of Bulgaria has established that the validity of this Statement of Compliance is subject to mandatory annual verifications.*

*THIS IS TO CERTIFY that, during a verification carried out in accordance with paragraph B/16.62.4 of the ISPS Code, the port facility was found to comply with the relevant provisions of chapter XI-2 of the Convention and Part A of the ISPS Code.*

#### 1-ва ПРОВЕРКА 1st VERIFICATION

Подпис: .....  
*Signed*

Дата: .....  
*Date*

Място: .....  
*Place*

#### 2-ра ПРОВЕРКА 2nd VERIFICATION

Подпис: .....  
*Signed*

Дата: .....  
*Date*

Място: .....  
*Place*

#### 3-та ПРОВЕРКА 3rd VERIFICATION

Подпис: .....  
*Signed*

Дата: .....  
*Date*

Място: .....  
*Place*

#### 4-та ПРОВЕРКА 4th VERIFICATION

Подпис: .....  
*Signed*

Дата: .....  
*Date*

Място: .....  
*Place*